

INAZAWA NEWS

Sponsored by
Inazawa International Friendship Association <http://inazawa-ifa.main.jp>
 Articles are translated by Citizen Volunteers

No. 586
January 1, 2023
 QUESTIONS?
 Call
 Inazawa City Hall,
 0587-32-1111 (ext. 215)

GENERAL INFO

New Year's Greetings from Mayor Kato Jojiro (summary) ~To Make Our City More Attractive with New System ~

A happy new year! Thank you for your deep understanding and kind cooperation for Inazawa City Administration.

As you know, 2022 was the year to get back our ordinary lifestyles or events with countermeasures against COVID-19. Inazawa City have practiced various financial support such as free school lunch, exemption of basic water charge. More effective measure will be practiced in 2023 to realize our policy 'Child Care and Education in Inazawa'.

In coming April, new City Organization will be started, which should be more efficient, reasonable, and easy to be understood by all the citizens, and we will make great effort to make our city more attractive and developing sustainably.

Finally, I would like to remark my sincere wishes all of you a good and fine year of 2023 with much of happiness.



Advance Appointment is needed for Consultation on Final Tax Returns (*Kakutei-shinkoku*) & City and Prefectural Tax Returns (*Shikenminzei-shinkoku*)

Period for Consultation *Except Saturday & Sunday	Venue
Feb.16 (Thu) – Mar.15 (Wed)	City Hall Dai-kaigi-shitsu
Feb.16 (Thu) – Mar. 1 (Wed)	Heiwa-shisho (branch office) Dai 2 & 3 kaigi-shitsu
Mar. 3 (Fri) – Mar.15 (Wed)	Sobue-shisho (branch office) Dai & Sho-kaigi-shitsu

● **Hours for consultation:** 8:30 – 17:00 *Advance appointment is required. Quota is set up every 30 minutes. ● **When appointment is accepted:** From 9:00 on Feb. 1 (Tue) to Mar.15 (Tue) *1) You can make an appointment on the City's website, or through call center or at Dai-kaigishitsu in City Hall. *2) For details including how to make an appointment, check the February issue of *Inazawa-koho*

Contact: Kazei-ka in City Hall Tel. 0587-32-1205

Notice on Final Tax Returns (*Kakutei-shinkoku*) from Ichinomiya Tax Office (Zeimusho)

To prevent expansion of Covid-19, we highly ask you to use e-tax for filing a final return. Filing for 2021 is accepted from January. Before the venue for consultation is set up, you can consult using PC or smart phone at Ichinomiya Tax Office. *Due to limited quota, making an appointment early is recommended. **Appointment &**

contact: Ichinomiya- zeimusho Tel. 0586-72-4331



When you make application for programs, make sure to include the following items in your information.

The Common Items for Application: ①the title of the program, ②the applicant's name with kana

pronouncing, ③his/her address, postcode and phone number, and ④other information to be written.

When you use a reply-paid postal card, use a sample in the right as a reference.

往信(おうしん Oushin) is to be sent,

返信(へんしん Henshin) is reply to be back.

<input type="checkbox"/>	往信 Address of Application	<input type="checkbox"/>	返信 Applicant's Address & Name	Required Items to be written
--------------------------	------------------------------	--------------------------	----------------------------------	------------------------------

To New Adults ~ Be covered by National Pension System ~

●When you come of age, join Kokumin Nenkin (National Pension System)

All the people aged 20 to 60 living in Japan are supposed to pay premium to be covered by Kokumin Nenkin.

●3 Benefits from Kokumin Nenkin

1. Basic Old-age Pension ···· To support your old age
2. Basic Disability Pension ···· To support when you become disabled
3. Basic Pension for Bereaved Families ···· To support your families after your death



© Inazawa City INAPPY

●Join this supporting system between generations

Kokumin Nenkin's basic idea is "To support each other between generations", which means premium paid by working generations bears pension for old people.

●When you have a difficulty in paying the premium

As for students or people under 50 whose income is under designated amount, indulgence is available.

Inquiry: Kokumin Nenkin-ka in City Hall Tel. 0587-32-1328

Fire Drill for Protection of Cultural Property

January 26 is the Cultural Property Fire Protection Day. The campaign is held throughout Japan on the day or around. Inazawa city will carry out Fire Extinguish Drill as follows.

Date: January 21 (Sat), 9:00 (The drill will be carried on light rain) **Where:** Zeno-ji Temple (Inazawa-shi Katahara-Isshiki-cho)

Events: Initial fire extinguishing drill using fire extinguishers fire extinguishing drill by Fire Station municipal fire corps, the 4th branch.

Contact: Shogai-Gakushu-ka

(Tel. 0587-32-1443)



Members are Wanted for Local Fire Brigades of the City

There are 309 members belonging to local fire brigades of the City now. They do various activities including fire-distinguishing, night patrol or training. To protect the safety and security of Inazawa citizens, more members to work together are needed. For details, contact Somu-ka in Shobo-Honbu Tel. 0587-22-2111

Jan. 20 is 'Aichi Shobodan on Hi' (The Day of Aichi Prefectural Local Fire Brigades)



January Tax

4th period of city tax and prefectural tax, 7th period of national health insurance tax, 7th period of Long-term care insurance premium and 7th period of Late-old medical care insurance premium.

Tax deadline is **January 31 (Tue)**.

NOTICE from INAZAWA POLICE STATION

Call #9110 police hotline is for call with no urgency

Call 110 is for emergency cases. To prevent a delay of responding to the incident and accident, use call #9110 police hotline or contact the nearest police station for inquiry or consultation.

Call or visit police station nearby about inquiry as follows;

- Lost and found,
- About driving license including renewal,
- Road Use permission and garage certificate



Contact: Inazawa police station Tel 0587-32-0110

Please Use Inazawa Community Bus!

The fact that many citizens use community buses is the important and fundamental condition to maintain this bus services. More and more people's use of Community Bus is highly welcome.

Inazawa Community Bus

Fee: 200 yen for junior high school student or older, 100 yen for elementary school children or younger

Bus Routes:

- 1) Inazawa Chuo Line through APITA Inazawa
- 2) Inazawa Chuo Line through Yawase
- 3) Sobue-Inazawa Line through Fureai no Sato
- 4) Sobue-Inazawa Line through Chisen-In
- 5) Orizu-Inazawa Line
- 6) Osato Line
- 7) Chiyoda-Heiwa Line

※Route Map is available at Inazawa City Homepage

EVENTS

Family Concert

Date: Feb.5 (Sun.) 13:30 - 14:30

Venue: Nagoya Bunri Daigaku
Bunka Forum (Shimin-kaikan)
middle hall **Limit:** 250

people (lottery) **For:** Children
who go to kindergarten or nursery
school in Inazawa city and his/her
guardian living in Inazawa city (up
to 5 people/family)

Application: Apply on the
homepage of Inazawa Shakai
Kyogikai (Inazawa Social Welfare
Consultation (Tel.23-6713) by
Jan.16 (Mon).

One Coin Concert Special ~Mozart~

Mozart composed 626 pieces in his life of 35 years.
Please enjoy well-selected 10 pieces including
the very first and the last.

Date: Mar. 4 (Sat) ~ 5 (Sun)

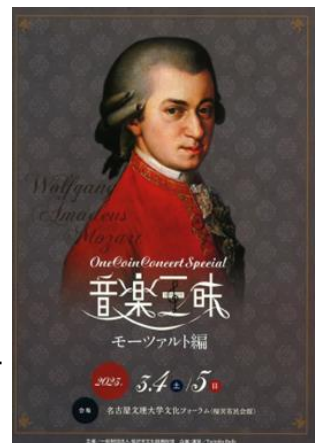
Venue: Nagoya Bunri Daigaku Bunka Forum
(Inazawa Shimin-kaikan)

Contents: ①Mozart is a genius! ②Attractive
Strings Quartette ③Time slip to the era of
Mozart!? ④Performance by Inappy Rainbow
Ensemble **Fee:** ①1,000yen ②③500yen
④free of charge ①~④all free seating.

Others: Children one-year-old or over charged.
*If one seat is needed for children under 1-year-
old, also charged.

Tickets Available at:

Shimin-kaikan or Ticket Pia (P code: 228-755)



2023 Spring Tour, Inazawa Grand Sumo Tournament

Inazawa City, Commemorative Event of the 65th Anniversary of the Municipal System

Date: **April 5 (Wed)**, Open: 9:00, End: around 15:00

Venue: Toyoda Gosei Memorial Gymnasium (ENTRIO), 1-chome Kitayama Orizu, Inazawa city

Schedule:

09:00: Open. Take a commemorative photo with **Rikishi** (wrestler)

10:00: public rehearsal (**Keiko**)

12:00: Sumo match: the 5th division (**Jonidan** division), the 4th division (**Sandanme** division), the 3rd division (**Makushita** division). **Shokkiri** (comic Sumo performance), Sumo-themed song (**Sumo jinku**) and beating a drum (**Taiko uchiwake**)

13:40: the ring entering ceremony of Sumo's top division (**Makuuchi**) and the highest rank **Yokozuna**

14:00: **Makuuchi** Sumo match

15:00: Bow-twirling ceremony (**Yumitorishiki**), end (**uchidashi**)

Pre-order Sale for Citizen

Start of application for booking: **January 6 (Fri), 10:00**

Application: fill in an application form in a specific website. Check a specific website for details.

Admission Fee: Tamari-seki S 14,500 yen, Tamari-seki A 12,500 yen, Arena stand S 10,000 yen, Arena stand A 8,500 yen, Stand isuseki (seat) 6,500 yen, Wheel chair isuseki (seat) 14,000 yen for two persons including an attendant

Other: Tamari-seki S and A with a free commemorative sitting cushion

Contact for details: Inazawa Grand Sumo Tournament Office Tel 052-229-6019 Weekdays: 10:00 to 17:00, New year's day: from January 5 (Thu)

Exhibition Information from Oguiss Memorial Art Museum

○'E ni Naru Machi (Our City in Paintings) Exhibition'

Date: January 4 (Wed) – 15 (Sun)

Contents: Landscape paintings by school children in Inazawa

○'Kodomo E-tegami Contest (Picture Letter by Children)'

Date: January 24 (Tue) – 29 (Sun)

○Ink Painting Exhibition by Bokushin-kai

Date: January 24 (Tue) – 29 (Sun)



*Closed on January 1, 2, 3, 10, 11, 16, 23, 30

CLASSES



Work Shop of Aichi Bunkyo Joshi Junior College

Date: Feb. 25 (Sat) 10:30-11:30 **Venue:** Kinro Fukushi Kaikan Kenshu-shitsu No.6 **Limit:** 20 people (lottery) **Contents:** Making small Bonsai imagination Sakura **Fee:** ¥3,000 (Pay on the day.) **What to bring:** Apron **Application:** Appy on the homepage of Nagoya Bunri Daigaku Bunka Forum (Shimin-kaikan) (Tel. 0587-24-5111) from January 28 (Sat) 10:00 till February 4 (Sat) 17:00.

Post the Winning Works about Tax

It recruited the works from students of elementary and junior high school about "The week thinking about Tax" from Nov. 11 to 17. The works post ID 1005991. **Contact:** Shuno-ka (Tel. 0587-32-1247)

Let's Challenge to be a 'Library Master'

Date: January 28 (Sat). 14:00 to 16:00 **Venue:** Chuo Toshokan (Central Library)

For: primary school children and guardian **Limit:** the first 7 pairs **Event:** challenging the set problems by using the books of library together with parent and child **Application:** to Chuo Toshokan (Tel 0587-32-0862) by phone from January 11 (Wed), 11:30



Events & Classes Info from City Libraries

Chiku Chiku Tezukurino Kai (Hand Craft Class)

Date: Feb.10 (Fri) 10:00 – 12:30、 **Venue:** Kenshu-shitsu (Training Room), Central Library (Tel.32-0862) **Contents:** Make cloths toy forchildren **Limit:** First 15 people **Fee:**500Yen (pay on the day) **What to bring:** scissors, a needle, cotton thread (black or white) **Application:** From January 13 11:30, call Central Library.0587-32-0862

★Closed to Special Inventory

There are over 690 thousand materials. It will take an inventory to check. Thank you for cooperation.

Central Library from Jan. 11 (Wed) to 29 (Sun) for both inventory check and lights checkup.

Sobue no Mori Library from Feb. 1 (Wed) to 8 (Wed), Heiwa Library from Feb. 14 (Tue) to 21 (Tue)

About Book Lending

Special inventory period is not included borrowing period to close long term (Only those libraries).

About Booking

It is able to book them during closing, but securing materials and contacting is after finishing special inventory depending on the place.

About Return

Please use Book Drop. They bring CD or DVD to return counter to be in danger of damage. (It is possible to return them another library they borrow.)



SPORTS

Junior Football Meet

Date: February 11 (Sat,Holiday) & 12 (Sun.), 2023, 12:00 **Venue:** Rikujo Kyogi-jo (Athlete Field) **For:** primary school children's team living in Inazawa city

Events: Division 1) 5th and 6th grader 2) 4th grader and under, **Note:** A team is to be formed from a manager, a judge (A manager can be a judge.) and not more than 14 players (A team can be formed from boys and girls.) **Method of Match:** league match.

Fee: 2,000 yen / team. *Pay on the day. **Application:** fill in an application form and apply to the following place by January 25 (Wed), 2023. An application form is available there. **Other:** Attending representative meeting is needed. **Contact:** Sports-ka in Sogo Taiiku-kan Tel. 0587-34-6318



Skiing Class

Date: February 11 (National holiday) to 12 (Sun)
Skiing ground: Daina Land, Takasu Snow Park, Gujo city, Gifu Pref. (Meet there at 9:00.)
Accommodation: guest house **Maruju**, Gujo city
For: primary school children 4th grade and over living or studying (primary school children to be accompanied by guardians) **Limit:** the first 30 people **Fee:** 26,800 yen/person for adult and 21,800 yen for children including one night's accommodation with twomeals and a ski lift ticket.
Note: The premium is to be paid by each person.



Application: apply to Marufuku sports shop, Takamido 1 chome Tel 0587-32-8020 between January 8(Sun) and February 4 (Sat), 2023 with a fee.
Contact: Mr. Kozo Fujimura of Inazawa Ski Association Tel 090-1478-1112

HEALTH & CHILD CARE

Play with Father

Date: Feb. 4 (Sat) 10:30-11:40
Venue: Heiwa Rakuraku Plaza Seminar Room
For: The children born after Apr. 2, 2019 and living in Inazawa, and their parents. **Limit:** First 15 pairs



Contents: Exercising with parents
Application: From Jan. 6 (Fri), visit or call Heiwa Kosodate Shien Center (Heiwa Parenting Support Center Tel. 0567-46-5605)

Your corporation for Blood Donation:

Schedule: As listed below

Date	Venue	Reception time
Jan.12 (Thu)	Shiyakusho (City Hall)	9:30-11:30, 13:00-16:00
Jan.13 (Fri)	Shobo-honbu (Fire Station)	9:30 -11:30
	Shimin-Byoin	14:00 – 16:00

For: People aged male 17 to 69, female 18 to 69, and both male and female with minimum weight 50 kg. *Over 65 years old person are limited to those who have ever donated between 60 and 64 years old.

Other: With only 400 mL blood donation, we will close the reception when the necessary amount is secured. Those who donate blood will receive biochemical test results from the Aichi Red Cross Blood Center.

※If you return from overseas and have not passed for 4 weeks or have received dental treatment with bleeding within 3 days, you cannot donate blood.

There are some cases which blood can not be accepted.

Check the city website for details. "



Kosho Community Development

"Walking Meet"

Date: February 19 (Sun). 8:30 **Meeting Place:** Kohnomiya Jinja approach (west side of Sogo Bunka Center) **Event:** approx. 5 km walking in Kosho Shimin Center district. A participation award is presented to all the participants and a small gift is presented to a person who gives the right answer to the quiz at the check point. **Application:** to Kosho Shimin Center (Tel 0587-21-8000) filling in an application form by January 31 (Tue). **Other:** Children under 8 years old need to go with guardians.

Calisthenics (Kenko Taisoh) Class

Date: January 10 & 24, February 14 & 28, March 14 & 28, 2023 (on Tuesday, total 6 times), 13:30 to 15:00 **Venue:** Budo-kan **Limit:** the first 20 people **Event:** stretching exercise, exercise to improve flexibility **Fee:** 3,000 yen/person **Application:** reception from January 4 (Wed), 2023 . Apply to Budo-kan with a fee.

Dental Health Checkup

for Pregnant Women and Adults

Date: Feb. 17 (Fri), 13:00 – 14:00
Venue: Hoken Center **Limit:** first 20 people
Contents: dental health checkup & toothbrushing instruction **What to bring:** tooth brush, cup, hand mirror, towel, *Boshi-Kenko-Techo* (maternity record book), or *Kenko-Techo* (If you have the *Techo*.)
Application: Call Hoken Center (Tel. 0587-21-2300) from Jan. 5 (Thu) to Feb. 10 (Fri)



To Aged People ~ Have You Had Vaccination against Influenza? ~

Available Period: Until Jan.31(Tue) **Where:** Medical Clinics in the City where the vaccination is available **Target:** Residents in the City who meet the either of ① or ② on vaccination day. ①Being 65 years old or older ②Being aged 60 to 64 and having immune dysfunction due to heart, kidney, respiratory organs or HIV. (Level 1 on physical disability handbook) **How to Receive:** Make an appointment at clinic first **Fee:** 1,000 yen
 *Though people from the following household (① or ②) are not charged, the relevant document is required.

①Household under welfare… *Seikatsuhogosetai Jyukyu Shomeisho*

②Household exempted from municipal tax… *Koreisha Influenza yo Shiminzei Hikazei-setai Shomeisho*

What to bring: Health notebook or vaccination record card for the aged **Application:** Call a clinic the vaccination is available.